

AVIS interessant.

Der ergebenst Unterzeichnete, Director der bereits hier bekannten Kunstreiter-Gesellschaft, erlaubt sich einem hohen Adel, k. k. Garnison und geehrten P. T. Publikum ergebenst bekannt zu geben, daß derselbe mit Ende April l. J. hier einreisen und mit 1. Mai einen Cyclus von Kunstproduktionen eröffnen wird. Gleichzeitig beehrt sich derselbe anzuzeigen, daß bedeutend renomirte Künstler und Künstlerinnen engagirt wurden u. z.



Nizej podpisany dyrektor znanego tutaj już towarzystwa jeźdźców konnych ma zaszczyt Wysokim Stanom, c. k. Wojskowości i szanownej P. T. Publiczności niniejszem oznajmić, że tenże z końcem kwietnia tutaj przybędzie, i z pierwszymi dniami Maja szereg sztucznych przedstawień otworzy.

Równie oznajmia tenże że zaangażował słynnych sztukmistrzów i sztukmistrzyń, jako to:

Mr. Jean Gärtner

erster Reiter aus dem Cirque Napoleon zu Paris und Asthley Amphitheater zu London.

pierwszy jeździec z cyrku Napoleona w Paryżu i amfiteatru Asthley w Londynie.

Mlle Fanny Schwarz

Schulreiterin aus dem Cirque Sulie zu Neapel.

jeżdżąca szkołę z cyrku Sulie w Neapolu.

Mr. August Dallo

Original-Clovn und Komiker vom Pariser Circus.

Oryginalny Clovn i komik cyrku w Paryżu.

Mr. Dumas avec son fils Eginhard

ersterer mimischer Reiter, letzterer Force- und Trab-Reiter aus dem Cirque Csiniselli in Italien.

pierwszy: mimiczny jeździec, — drugi zaś w ćwiczeniach forsownych i kłósowych słynny z cyrku Csiniselli we Włoszech.

Mrs Guiseppe Barnealdi, Giulio Magni et Eusepio Bassi,

Künstler mit verschiedenen genre aus dem Cirque Guillaum in Italien.

sztukmistrze rozmaitego rodzaju z cyrku Guillaum we Włoszech.

Da der ergebenst Unterzeichnete mit seiner Gesellschaft Alles aufbiethen wird, um die hochgeehrten Gönner auf das Vollkommenste zufrieden zu stellen, wagt derselbe seiner Zeit auf die ferneren Avis aufmerksam zu machen.

Ponieważ nizej podpisany z towarzystwem swoim wszelkiego doda starania, aby w każdym względzie zadowolnić szanownych widzów, ośmiela się tenże prosić szanowną Publiczność o zwrócenie swej uwagi na dalsze doniesienia.

W. Slezack,

Direktor.

W. Slezack,

Dyrektor.

AVIS in der ersten.



Der ergebene Unterzeichnete, Director der be-
 zugs hier bekannten Kunstler-Gesellschaft, er-
 laubt sich einem hohen Adel, k. k. Garde und
 k. k. Hofkammer zu erlauben bekannt zu
 machen, daß derselbe mit Ende April d. J. hier ein-
 treffen und mit 1. Mai einen Circus von Kunst-
 productionen eröffnen wird. Gleichwohl besteht sich derselbe
 zu zeigen, daß bedeutend renomirte Künstler und Kunst-
 leuten engagirt werden u. s.

Wieviel populary dyrektora znanego tutaj już łowa-
 rzystwa jeżdżących konnych ma zaszczyt Wysokim Sta-
 nom, c. k. Wojakowski i szanownej k. k. Publiczności
 niniejszym oznajmiać, że tenże z końcem kwietnia tutaj
 przybędzie i z piętami doimi Włosa narezy słu-
 czości przedstawień otwory.
 Również oznajmia tenże że zaangażował słynnych sztukm-
 strów i sztukmistrzów, jako to:

Mr. Jean Gartner

aktori i artysta i artysta w Paryżu i w Londynie

aktori i artysta i artysta w Paryżu i w Londynie

Mlle Fanny Schwartz

Schulmeisterin aus dem Circus Napoleon in Paris

jeżdżących konnych i sztukmistrzów w Paryżu

Mr. August Dallet

Original-Globe und Komiker vom Circus

Original-Globe und Komiker vom Circus

Mr. Dumas avec son fils Eginhard

aktori i artysta i artysta w Paryżu i w Londynie

aktori i artysta i artysta w Paryżu i w Londynie

Mrs Giuseppe Barbaldi, Giulio Magni et Eusebio Bassi

Künstler mit verschiedenen Genre aus dem Circus

Künstler mit verschiedenen Genre aus dem Circus

Ponieważ niżej populary z towarzystwem swoim wszelkiego doba sta-
 rania, aby w każdym względzie zadowolnić szanownych widzów, ośmiela
 się tenże prosić szanowną Publiczność o wyrozumienie i uwagę na dalsze
 doniesienia.

Da der ergebene Unterzeichnete mit seiner Gesellschaft Alles anstreben
 wird um die hochgeachtete Gegenwart auf das Vollkommenste zu stellen,
 so wird derselbe seine Zeit auf die ferneren Avis anzuwenden zu machen

W. Steack

W. Steack